

Руководство пользователя



EUROPOWER PMP2000

800-Watt 14-Channel Powered Mixer with Multi-FX Processor

Содержание

Благодарю	2
Важные указания по технике безопасности.....	3
Законное опровержение	3
Ограниченная гарантия	3
1. Введение	6
1.1 Перед началом работы.....	6
1.1.1 Передача продукта.....	6
1.1.2 Ввод в эксплуатацию	6
1.1.3 Онлайн-регистрация.....	6
2. Элементы Управления	6
2.1 Фронтальная часть	6
2.2 Задняя сторона.....	7
3. Эффект-Процессор	8
4. Инсталляция	8
4.1 Напряжение сети электропитания	8
4.2 Подключение к сети электропитания	8
4.3 Кабельные соединения	8
4.4 Подключение акустических систем	9
5. Примеры Кабельных Соединений	10
6. Технические Характеристики	11

Благодарю

С наилучшими пожеланиями! Купив PMP2000, Вы становитесь обладателем современного 14-канального Power Mixer, и перед Вами раскрываются широчайшие горизонты в области обработки звука. Нашей первоначальной целью было создание революционного по своим технологиям устройства, обладающего огромным числом функций. Результат: Power Mixer является превосходнейшим продуктом с потрясающим оснащением и бесконечными возможностями расширения и модернизации.

RU Важные указания по технике безопасности**Предупреждение**

Входы и выходы, обозначенные символом, находятся под напряжением, которое способно привести к поражению электрическим током. Используйте только качественный серийный акустический кабель с готовым ¼" TS-штекером. Другие работы по установке или модификации оборудования должен выполнять только квалифицированный персонал.



Этот символ указывает на важную информацию в сопроводительной документации, касающуюся эксплуатации и обслуживания устройства. Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

**Внимание**

Во избежание поражения электрическим током запрещено снимать крышку или заднюю панель устройства. Внутри устройства нет элементов, которые пользователь может отремонтировать самостоятельно. Ремонтные работы должны выполняться только квалифицированным персоналом.

**Внимание**

Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током необходимо защищать устройство от воздействия дождя или влаги, а также от попадания внутрь капель воды или других жидкостей. Не ставьте на устройство заполненные жидкостью сосуды, например, вазы.

**Внимание**

Все сервисные указания предназначены исключительно для квалифицированного персонала. Во избежание поражения электрическим током не выполняйте ремонтных работ, не описанных в инструкции по эксплуатации. Ремонтные работы должны выполняться только квалифицированными специалистами.

1. Прочтите эти указания.
2. Сохраните эти указания.
3. Придерживайтесь этих указаний.
4. Соблюдайте все указания по эксплуатации.
5. Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от воды.
6. Протирайте устройство только сухой тряпкой.
7. Не загромождайте вентиляционные отверстия. При установке устройства руководствуйтесь указаниями фирмы-производителя.
8. Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла, таких как радиаторы, плиты и другие излучающие тепло приборы (в том числе усилители).

9. Ни в коем случае не удаляйте предохранительное устройство с двухполюсных или заземленных штекеров. Двухполюсный штекер имеет два контакта различной ширины. Заземленный штекер имеет два сетевых контакта и дополнительный контакт заземления. Широкий контакт или дополнительный контакт заземления служат для Вашей безопасности. Если поставляемый формат штекера не соответствует формату Вашей розетки, попросите электрика заменить розетку.

10. Прокладывайте сетевую кабель так, чтобы на него нельзя было наступить, чтобы он не соприкасался с острыми углами и не мог быть поврежден. Обратите особое внимание на то, чтобы удлинительный кабель, участки рядом с вилкой и место крепления сетевого кабеля к устройству были хорошо защищены.

11. Устройство должно быть подключено к электросети через сетевую розетку с исправным заземлением.

12. Если сетевая вилка или штепсельная розетка устройства служат для отключения устройства от сети, они должны быть легко доступными.

13. Используйте только рекомендованные производителем дополнительные устройства и принадлежности.



14. Пользуйтесь только стойками, штативами, тележками, креплениями или подставками, рекомендованными изготовителем или входящими в комплект

поставки устройства. Если для перемещения устройства используется тележка, будьте осторожны чтобы не споткнуться и не получить травму.

15. Отключайте устройство от сети во время грозы или при длительных перерывах в эксплуатации.

16. Поручайте выполнение всех работ по ремонту устройства только квалифицированному сервисному персоналу. Ремонт требуется при повреждении устройства (например, при повреждении штекера или сетевого кабеля), если внутрь устройства попали посторонние предметы или жидкость, если устройство находилось под дождем или во влажной среде, если устройство упало на пол или плохо работает.



17. Правильная утилизация устройства: Этот символ указывает на то, что устройство должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов, в соответствии с Директивой WEEE (2002/96/EC)

и национальным законодательством вашего государства. Это устройство должен быть передано на авторизованный сборочный пункт для утилизации отходов электрического и электронного оборудования (ЭЭО). Неправильное обращение с такого рода отходами может оказать негативного воздействия на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциально опасных веществ, которые обычно

имеются в ЭЭО. В то же время, ваше содействие правильной утилизации данного продукта способствует эффективному использованию природных ресурсов. Для получения более подробной информации о том, где можно утилизировать вышедшее из использования оборудование, пожалуйста, свяжитесь с местными органами управления, уполномоченным органом по сбору мусора или службой сбора бытовых отходов.

ЗАКОННОЕ ОПРОВЕРЖЕНИЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И ВНЕШНИЙ ВИД УСТРОЙСТВА МОГУТ ИЗМЕНЯТЬСЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ИНФОРМАЦИЯ, УКАЗАННАЯ В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ, ЯВЛЯЕТСЯ ВЕРНОЙ НА МОМЕНТ СДАЧИ ДОКУМЕНТА В ПЕЧАТЬ. ВСЕ ТОРГОВЫЕ МАРКИ ЯВЛЯЮТСЯ СОБСТВЕННОСТЬЮ ИХ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ВЛАДЕЛЬЦЕВ. КОМПАНИЯ MUSIC GROUP НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ, НАНЕСЕННЫЙ КОМУ-ЛИБО ИЗ-ЗА ФОРМУЛИРОВКИ, ИЗОБРАЖЕНИЙ ИЛИ УТВЕРЖДЕНИЙ, ПРИВЕДЕННЫХ В ДАННОМ ДОКУМЕНТЕ. ЦВЕТА И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ МОГУТ НЕЗНАЧИТЕЛЬНО ОТЛИЧАТЬСЯ. ПРОДУКЦИЯ КОМПАНИИ MUSIC GROUP ПРОДАЕТСЯ ТОЛЬКО У АВТОРИЗОВАННЫХ ДИЛЕРОВ. ДИСТРИБЬЮТОРЫ И ДИЛЕРЫ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ АГЕНТАМИ КОМПАНИИ MUSIC GROUP И НЕ УПОЛНОМОЧЕНЫ СВЯЗЫВАТЬ КОМПАНИЮ MUSIC GROUP ПРЯМЫМИ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫМИ ГАРАНТИЯМИ ИЛИ ПОРУЧИТЕЛЬСТВАМИ. ДАННАЯ ИНСТРУКЦИЯ ЗАЩИЩЕНА ЗАКОНОМ ОБ АВТОРСКОМ ПРАВЕ. ЧАСТИЧНОЕ ИЛИ ПОЛНОЕ КОПИРОВАНИЕ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ В ЛЮБОМ ВИДЕ И ЛЮБЫМ СПОСОБОМ, КАК МЕХАНИЧЕСКИМИ, ТАК И ЭЛЕКТРОННЫМИ СРЕДСТВАМИ, ВКЛЮЧАЯ КСЕРОКОПИРОВАНИЕ И ЗАПИСЬ НЕЗАВИСИМО ОТ ЦЕЛИ ТАКИХ ДЕЙСТВИЙ, ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО С ПИСЬМЕННОГО СОГЛАСИЯ MUSIC GROUP IP LTD.

АВТОРСКИЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ.

© 2012 MUSIC Group IP Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ**§ 1 Гарантия**

1. Настоящая гарантия действительна только в случае покупки продукции MUSIC Group у авторизованного дилера в стране, где куплен товар. Список авторизованных дилеров можно найти на сайте BEHRINGER: behringer.com на странице „Где купить“ (Where to Buy) или узнать в ближайшем офисе компании MUSIC Group.
2. Компания MUSIC Group* предоставляет гарантию на все механические и электронные детали устройства при условии надлежащего использования сроком на один (1) год со дня покупки (см. положения § 4 настоящей Гарантии), если по действующему местному законодательству не предусмотрен более длительный гарантийный срок. Если в течение гарантийного срока будут обнаружены неисправности, возникшие по причинам, не указанным в § 4,

компания MUSIC Group либо заменит устройство новым, либо отремонтирует его по своему усмотрению с помощью новых или отремонтированных деталей. Если компания MUSIC Group решит заменить продукт новым, срок гарантии на новый товар останется без изменений, т.е. один (1) год (либо иной минимальный установленный гарантийный период) со дня покупки первого изделия.

③ При обоснованных гарантийных требованиях отремонтированный или замененный товар будет возвращен пользователю за счет компании MUSIC Group.

④ Иные гарантийные услуги не оказываются.

ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ТОВАРНЫЙ ЧЕК. ОН ЯВЛЯЕТСЯ ДОКАЗАТЕЛЬСТВОМ ГАРАНТИЙНОЙ ПОКУПКИ. БЕЗ ЧЕКА ДАННАЯ ГАРАНТИЯ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНА.

§ 2 Регистрация онлайн

Не забудьте зарегистрировать Ваше новое устройство BEHRINGER на странице „Поддержка“ (Support) на сайте behringer.com сразу после покупки, а также, пожалуйста, внимательно прочтите гарантийные условия. Регистрация покупки и прибора на нашем сайте поможет облегчить процедуру оформления гарантийного случая. Благодарим Вас за сотрудничество!

§ 3 Разрешения на возврат материалов

① Для получения гарантийного обслуживания свяжитесь с продавцом, у которого Вы приобрели данное устройство. Если в Вашем регионе нет дилера MUSIC Group, Вы можете обратиться к дистрибьютору компании MUSIC Group по стране (см. список стран на странице „Поддержка“ (Support)) по адресу behringer.com. Если Вашей страны нет в списке, Вы можете попытаться решить проблему с помощью Службы поддержки BEHRINGER на странице „Поддержка“ (Support) по адресу behringer.com. В противном случае, ПЕРЕЖДЕ ЧЕМ возвращать товар, направьте, пожалуйста, свою претензию по гарантии через Интернет по адресу behringer.com. Все запросы должны сопровождаться описанием неисправности с указанием серийного номера товара. После проверки действительности гарантии на товар на основании товарного чека компания MUSIC Group присваивает Номер разрешения на возврат (RMA).

② После этого изделие должно быть отправлено в оригинальной заводской упаковке с указанием номера разрешения на возврат по адресу, указанному компанией MUSIC Group.

③ Псылки, подлежащие оплате получателем, не принимаются.

§ 4 Исключения по гарантии

① Настоящая гарантия не распространяется на расходные материалы, включая, помимо прочего, предохранители и батареи. В соответствующих случаях компания MUSIC Group предоставляет гарантию на материал и рабочее состояние ламп и измерительных приборов в компоновке устройства сроком на девяносто (90) дней с даты покупки.

② Данная гарантия не распространяется на случаи модификации электронных или механических

деталей устройства. Если требуется изменение конструкции изделия для обеспечения соответствия государственным или локальным стандартам, в любой стране, не являющейся страной, для которой данное изделие было разработано и произведено, это не будет считаться неисправностью или дефектом. Данная гарантия не распространяется на изменения/усовершенствования такого характера, независимо от правильности их осуществления. Согласно условиям данной гарантии, компания MUSIC Group не несет материальной ответственности за подобные изменения/усовершенствования.

③ Данная гарантия распространяется только на аппаратное обеспечение устройства. Она не распространяется ни на техническую поддержку в целях эксплуатации аппаратного или программного обеспечения, ни на программные продукты, независимо от того, входят ли они в комплект поставки устройства. Любое подобное программное обеспечение поставляется „КАК ЕСТЬ“, если иное не оговаривается в гарантии прилагаемого программного обеспечения.

④ Если заводской номер изделия изменен или удален, данная гарантия считается недействительной.

⑤ Данная гарантия не распространяется на ремонт/обслуживание изделий, если неисправности возникли ввиду ненадлежащего использования изделия. Это также относится и к неисправностям, связанным с обычным износом быстроизнашивающихся деталей, в частности фейдеров, кросс-фейдеров, потенциометров, кнопок/клавиш, гитарных струн, осветительных приборов и иных аналогичных компонентов.

⑥ Гарантия не распространяется на повреждения/дефекты, возникшие при следующих обстоятельствах:

- ненадлежащее использование, небрежное обращение с изделием или несоблюдение положений и правил инструкций по эксплуатации или техническому обслуживанию продукции BEHRINGER;
- нарушение принятых в стране использования товара правил техники безопасности при подключении или эксплуатации;
- повреждения/дефекты, полученные в результате действия непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.) либо по другой причине, не зависящей от компании MUSIC Group.

⑦ Любой неавторизованный ремонт или вскрытие прибора посторонними лицами, включая пользователя, будет означать отмену гарантийных обязательств.

⑧ Если после обследования изделия специалистами MUSIC Group окажется, что гарантия на дефект не распространяется, клиент обязан оплатить услуги по проверке изделия.

⑨ Изделия, на которые гарантия не распространяется, ремонтируются исключительно за счёт покупателя. Компания MUSIC Group или ее авторизованный сервисный центр проинформирует покупателя при возникновении таких обстоятельств. Если покупатель не оплатит заказ в течение 6 недель

после уведомления, компания MUSIC Group возвратит изделие наложенным платежом с отдельным счетом за доставку и упаковку. Если покупатель направил письменный заказ на ремонт, такие затраты также включаются в отдельный платёж.

⑩ Авторизованные дилеры продукции MUSIC Group не продают новые товары с интерактивных аукционов. Товары на интерактивном аукционе продаются „под ответственность покупателя“. Товарные чеки и документы, подтверждающие покупку на интерактивном аукционе, не считаются обоснованием для действия гарантии, и компания MUSIC Group не будет осуществлять ремонт либо замену товара, приобретенного через интерактивный аукцион.

§ 5 Передача гарантии

Данная гарантия распространяется исключительно на первоначального покупателя (клиента авторизованного розничного дилера) и не подлежит передаче другим лицам, приобретающим у такого покупателя данный товар. Другие лица (розничные дилеры и т.д.) не могут принимать на себя гарантийные обязательства от имени компании MUSIC Group.

§ 6 Требование о возмещении ущерба

Компания MUSIC Group не несет обязательств перед покупателем по настоящей гарантии в отношении каких-либо косвенных убытков или ущерба, если иное не предусмотрено действующим местным законодательством. В любом случае, размер обязательств компании MUSIC Group по данной гарантии не может превышать фактурную стоимость изделия.

§ 7 Ограничение ответственности

Положения данной гарантии являются окончательными и распространяются исключительно на покупателя и компанию MUSIC Group. Они отменяют все письменные и устные договоренности, касающиеся данного товара. Компания MUSIC Group не предоставляет иных гарантий к данному изделию.

§ 8 Другие гарантийные права и внутригосударственное право

① Данная гарантия не отменяет и не ограничивает законные права покупателя.

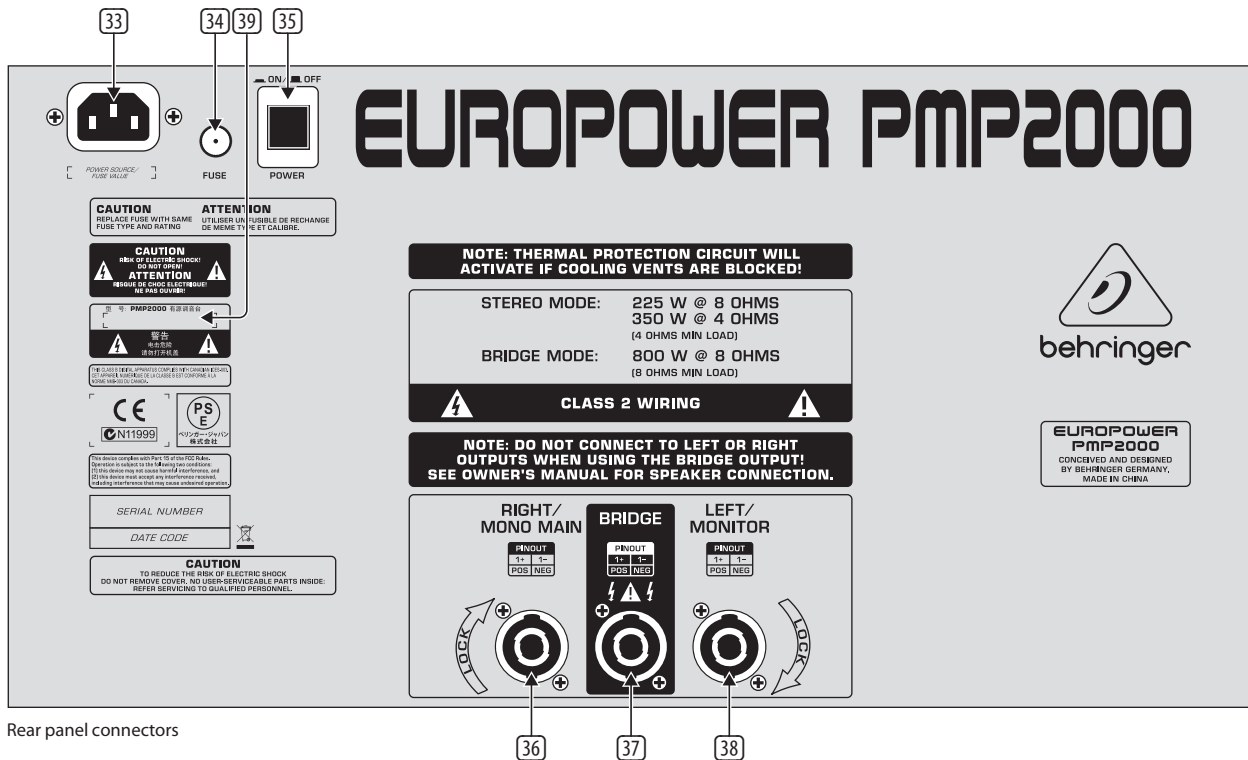
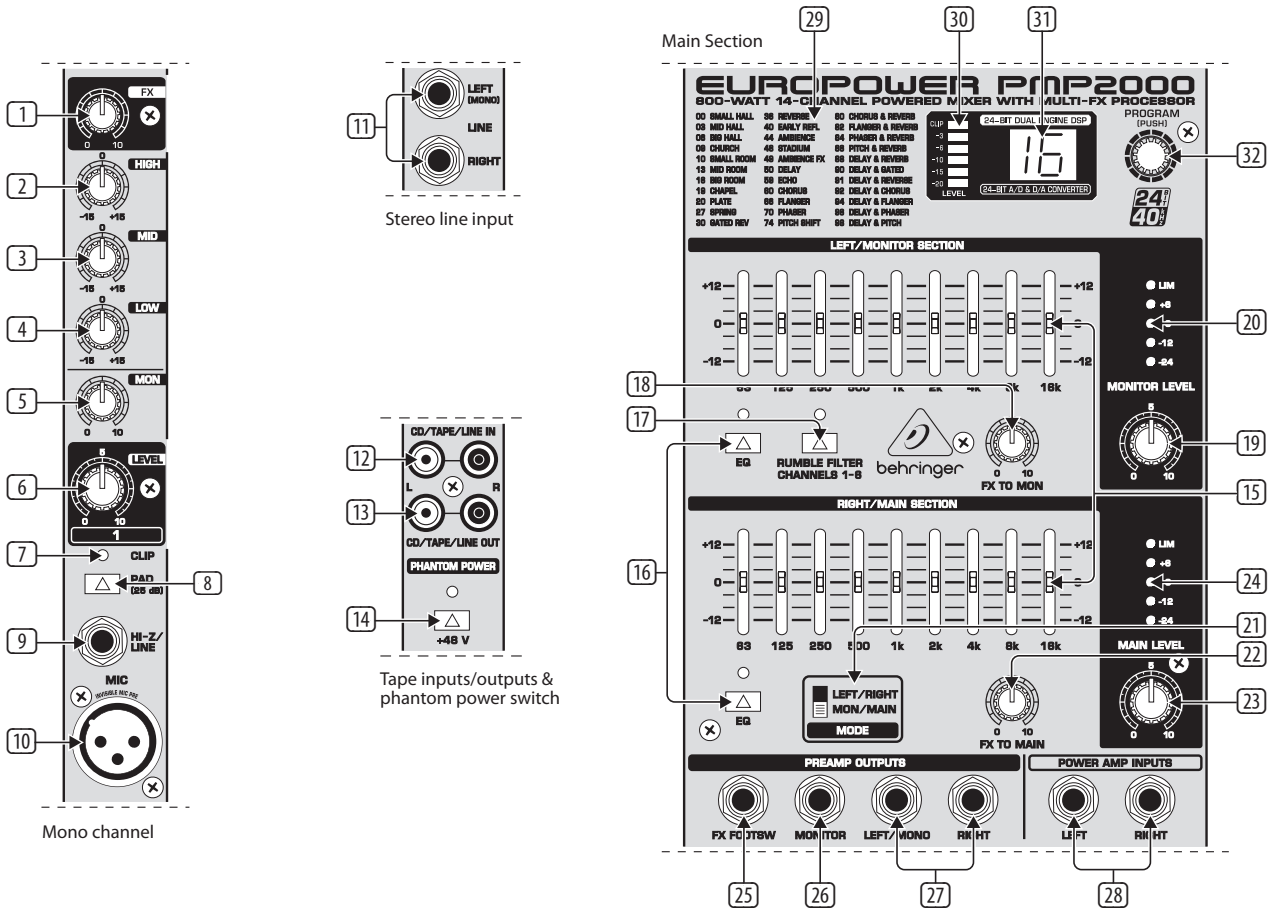
② Положения гарантии, содержащиеся в данном документе, действительны в том случае, если они не противоречат действующему местному законодательству.

③ Данная гарантия не отменяет обязательства продавца в отношении несоответствий либо скрытых дефектов товара.

§ 9 Внесение изменений и дополнений

Условия гарантийного обслуживания могут изменяться без предварительного уведомления. Последняя редакция гарантийных условий, а также дополнительная информация о гарантии, предоставляемой компанией MUSIC Group, доступна на сайте behringer.com.

* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited of Rue de Pequim No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, включая все компании MUSIC Group



Rear panel connectors

1. Введение

BEHRINGER является предприятием, работающим в сфере высоких технологий, связанных с отраслью профессиональной студийной аудиотехники. На протяжении многих лет мы успешно разрабатываем продукцию для студий и концертных залов. Наша продукция это микрофоны, 19-дюймовые устройства разного рода (компрессоры, усилители, звуковые фильтры, процессоры, усилители наушников, цифровые преобразователи звука, колонки и так далее), стойки для мониторов и оборудования, а также профессиональные микшерские пульта для студий звукозаписи и концертных залов. Наши передовые идеи и ноу-хау объединены в топ-продукте PMP2000.

1.1 Перед началом работы

1.1.1 Передача продукта

Power Mixer тщательно упакован на заводе для обеспечения безопасной транспортировки конечному потребителю. Если на упаковке видны следы повреждения, то сразу же необходимо проверить изделие.

- ♦ При обнаружении возможных повреждений Вы не должны высылать изделие нам обратно. Целесообразно изначально связаться с организацией-транспортировщиком и организацией-продавцом, так как разрешение конфликта возможно уже на начальной стадии.

1.1.2 Ввод в эксплуатацию

Обеспечьте постоянный приток воздуха к изделию. Не рекомендуется устанавливать изделие вблизи нагревательных приборов во избежание перегрева оборудования.

- ♦ Перед подключением микшера к сети электропитания убедитесь, что напряжение соответствует регламентированному.
- ♦ Если вы подключаете устройство к нерегламентированной электросети, то необходимо использовать соответствующие предохранители. Требуемые параметры предохранителей представлены в разделе “Технические Характеристики”.
- ♦ Перегоревшие предохранители должны заменяться исправными предохранителями с правильным значением тока расцепления. Данные значения Вы найдёте в разделе “Технические Характеристики”.

Подключение к сети осуществляется при помощи сетевого кабеля, входящего в комплект поставки. Кабель соответствует требованиям техники безопасности.

- ♦ Обратите внимание на то, что все устройства в обязательном порядке должны быть заземлены. Для Вашей же безопасности запрещается отключать заземление изделия. Устройство должно быть постоянно подключено к заземляющему проводнику.

Для предотвращения повреждения устройства Вам не следует

- заземлять мониторные выходы
- соединять мониторные выходы друг с другом,
- соединять мониторные выходы с другими усилителями мощности.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ИНСТАЛЛЯЦИИ

Эксплуатация вблизи сильных радиопередатчиков и источников высокочастотных сигналов может привести к заметному ухудшению качества звука. Увеличьте расстояние между устройством и передатчиком и используйте экранированные кабели для всех соединений.

1.1.3 Онлайн-регистрация

Пожалуйста, зарегистрируйте Ваш новый прибор (желательно сразу после приобретения) на нашем веб-сайте <http://behringer.com> и внимательно прочтите гарантийные условия.

В случае неисправности мы постараемся отремонтировать Ваш прибор в кратчайшие сроки. Пожалуйста, обратитесь непосредственно к продавцу, у которого Вы приобрели прибор. Если у Вас нет такой возможности, Вы также можете обратиться непосредственно в одно из наших представительств. Список контактных адресов Вы найдете внутри оригинальной упаковки прибора (Global Contact Information/Eurogean Contact Information). Если в списке не указан контактный адрес для Вашей страны, пожалуйста, обратитесь к ближайшему удобному для Вас дистрибьютору. Соответствующие контактные адреса Вы найдете на нашем веб-сайте <http://behringer.com> в разделе Support.

Регистрация Вашего прибора с указанием даты его покупки значительно облегчит процедуру обработки рекламации в гарантийном случае.

Большое спасибо за Ваше сотрудничество!

2. Элементы Управления

2.1 Фронтальная часть

Микшер EUROPOWER PMP2000 имеет 14 входных каналов, отличающихся точкой подключения, светодиодом пикового уровня и затуханием уровня. Так как регуляторы звучания, эффектов, монитора и уровней для каждого из каналов идентичны, то они подписываются только единожды.

- 1 FX-регулятор определяет уровень сигнала, исходящего по текущему каналу на интегрированный эффект-процессор.

- ♦ Пожалуйста, обратите внимание на то, что эффект-процессор не слышен, если регуляторы FX TO MON/MAIN (22) находятся в крайнем левом положении.

- 2 При помощи HIGH-регулятора Вы можете повысить или понизить уровень высоких частот.

- 3 При помощи MID-регулятора Вы можете повысить или понизить уровень средних частот.

- 4 При помощи LOW-регулятора Вы можете повысить или понизить уровень низких частот.

- 5 При помощи MON-регулятора Вы можете выбрать долю мощности канала в мониторинном миксе.

- 6 При помощи LEVEL-регулятора Вы устанавливаете уровень сигнала канала в основном миксе.

- 7 Светодиод CLIP является контрольным и предназначен для оптимального управления входным сигналом. Допускается кратковременное загорание светодиода CLIP при достижении уровнем пиковых значений, но ни в коем случае его продолжительное горение.

- 8 При помощи кнопки PAD Вы можете уменьшить чувствительность на входе канала на величину порядка 25 дБ. Таким образом, Вы можете подключать источники сигнала с высоким уровнем мощности к текущему каналу.

- 9 Симметричный линейный HI-Z-LINE-вход предназначен для подключения источников сигнала с линейным уровнем, к которым можно отнести клавишные инструменты, электрогитары, электрические ударные инструменты.

- 10 Это симметричный XLR-микрофонный вход канала.
- 11 Ассиметричные стереоразъёмы 7...12 микшера предназначены для подключения клавишных инструментов со стереовыходом или драм-компьютеров.
- ♦ **Пожалуйста, обратите внимание на то, что допускается использование либо микрофона, либо линейного входа, но ни в коем случае их одновременное использование! Данное правило распространяется на каналы 1...12!**
- ♦ **При подключении линейного моно сигнала к стереоканалам 7...12 используйте левый вход таким образом моно сигнал разворачивается на две стороны.**
- 12 Входы **CD/TAPE/LINE IN** (штекеры с защёлками) на канале 13/14 обеспечивают подключение источника внешнего сигнала. В его роли могут выступать проигрыватель компакт-дисков, кассетная дека или любой другой источник, подключаемый к линейному входу.
- 13 На выход **CD/TAPE/LINE OUT** подаётся основной аудиосигнал от PMP2000, который может выступать исходным сигналом для рекордеров.
- ♦ **Если сигнал от выхода CD/TAPE OUT идёт на рекордер, а выходной сигнал от рекордера возвращается на вход CD/TAPE IN, то при активации функции записи на рекордере возникают посторонние шумы. Для их предотвращения перед началом записи необходимо отключить вход CD/TAPE IN у Power Mixer или же установить уровень сигнала на входе CD/TAPE микшера PMP2000 на минимальное значение!**
- 14 При помощи выключателя PHANTOM Вы можете активировать подачу на XLR-разъёмы входных каналов 1...12 дополнительного питания по фантомной схеме. Данное питание необходимо для работы конденсаторных микрофонов. Светодиод над выключателем горит в том случае, если активирован подвод дополнительного напряжения по фантомной схеме.
- 15 Ваш Power Mixer оснащён графическим стереоэквалайзером, состоящим из двух элементов. При его помощи Вы можете произвести обработку звука с целью его наилучшего звучания в определённых условиях.
- При помощи стереоэквалайзера можно будет обрабатывать основной микс, если нажата кнопка EQ IN 16, а переключатель режимов MODE 21 находится в верхнем положении ("LEFT/RIGHT").
 - При помощи стереоэквалайзера можно будет обрабатывать основной и мониторный миксы, если включены оба элемента эквалайзера, а переключатель режимов MODE 21 находится в нижнем положении ("MON/MAIN").
- 16 При помощи кнопки **EQ IN** вы можете включить или отключить оба элемента эквалайзера.
- 17 При нажатии кнопки **RUMBLE FILTER** Вы активируете встроенный фильтр LOW CUT для каналов 1...6, при помощи которого возможно отсеечение нежелательных низкочастотных включений в основной сигнал (например при подключении микрофона).
- 18 При помощи переключателя **FX TO MON** Вы можете выбрать степень воздействия процессора на мониторный микс. Если вращать регулятор влево до упора, то воздействие процессора будет нулевым и микс останется неизменённым.
- 19 При помощи регулятора **MONITOR LEVEL** Вы можете выбрать долю мощности канала в мониторингом миксе.
- 20 При помощи светодиодного динамического дисплея **MONITOR LEVEL** Вы можете отслеживать выходную мощность основного сигнала. Верхний светодиод LIM загорается в том случае, если уровень излишне высок.
- 21 При помощи переключателя **MODE** Вы определяете режим работы PMP2000: в качестве стереоусилителя ("LEFT/RIGHT") или в качестве двойного моноусилителя ("MON/MAIN"). Имейте в виду, что работа эквалайзера зависит от положения данного переключателя (смотрите 15).
- 22 Регулятор **FX TO MAIN** работает как возвратный FX-регулятор для интегрированного эффект-процессора. При поворачивании данного регулятора к основному миксу добавляется эффект. При повороте влево до упора добавление эффекта не осуществляется.
- 23 Регулятор **MAIN LEVEL** управляет общим уровнем PMP2000.
- 24 Динамический светодиодный **MAIN LEVEL**-дисплей отображает выходной уровень PMP2000. Верхний светодиод (LIM) загорается в том случае, если активирован встроенный ограничитель, лимитирующий верхний порог уровня сигнала.
- 25 разъёмам **FX FOOTSWITCH** Вы можете подключить традиционный ножной выключатель. Таким образом Вы можете добиться обводного эффекта "Bypass", не активируя при этом эффект-процессор.
- 26 Симметричный выход **MONITOR** микшера PMP2000 служит для подключения внешнего мониторингового усилителя или активных сценических акустических систем.
- 27 Через два разъёма Вы можете подать сигнал на внешний усилитель. Это рекомендуется в том случае, если Вы предполагаете использование только микшерского пульта и эффект-процессора PMP2000. Сигнал снимается с выходов PMP2000. Возможно использование левого разъёма в качестве моновыхода.
- 28 Существует возможность подключения внешнего сигнала. Таким образом возможна передача сигнала с дополнительного внешнего микшерского пульта на PMP2000.
- 29 Ниже представляется обзор основных предварительных установок мультиэффект-процессора.
- 30 Динамический светодиодный индикатор эффект-процессора предназначен для графического отображения уровня на выходе. Обратите внимание, что допускается кратковременное загорание светодиода **CLIP** при достижении уровнем пиковых значений, но ни в коем случае его продолжительное горение. Если светодиод горит постоянно, то это свидетельствует о перегрузке, что чревато серьёзными последствиями, связанными с повреждением эффект-процессора.
- 31 Effect-дисплей отображает, какая предварительная установка активна.
- 32 Поворачивая переключатель **PROGRAM**, Вы можете выбрать желаемую предварительную установку эффект-процессора. Для активации эффекта нажмите на переключатель.

2.2 Задняя сторона

- 33 Подключение к сети стандартное-через IEC-разъём. Соответствующий сетевой кабель входит в комплект поставки.
- 34 Если вы подключаете устройство к нерегламентированной электросети, то необходимо использовать соответствующие предохранители. Требуемые параметры предохранителей представлены в разделе "Технические Характеристики".

- 35 При помощи выключателя **POWER** Вы включаете PMP2000. Выключатель POWER должен находиться в отключенном положении, когда производится подключение устройства к сети.
- ♦ **Имейте в виду: Выключатель POWER не полностью отключает устройство от цепи электропитания. Поэтому при больших перерывах в работе необходимо вынимать штекер из розетки.**
- 36 Выход **RIGHT/MONO MAIN** микшера PMP2000 предназначен для подключения правой акустической системы. При этом выключатель 21 должен находиться в верхнем положении. Если основной микс монофонический (выключатель 21 в нижнем положении), то на правую акустическую систему будет подаваться монофонический сигнал основного микса.
- ♦ **Сопротивление подключенных колонок должно составлять не менее 4 Ом.**
- 37 Разъём **BRIDGE** для акустических систем объединяет левый и правый каналы стереосигнала в один моновыход, что имеет смысл при целесообразности использования только одной акустической системы. Для использования BRIDGE-выхода необходимо установить переключатель 21 в положение "LEFT/RIGHT".
- ♦ **выходу BRIDGE разрешается подключать только одну колонку с сопротивлением не менее 8 Ом**
- ♦ **Пожалуйста, имейте в виду, что передаваемая на акустические системы в мостовом режиме (BRIDGE) мощность значительно выше мощности, передаваемой в обычном режиме. Перед подключением изучите данные на задней стороне устройства.**
- ♦ **Пожалуйста, имейте в виду, что при использовании выхода BRIDGE категорически запрещается использование подключений к RIGHT/MONO MAIN и LEFT/MONITOR!**
- 38 Выход **LEFT/MONITOR** микшера PMP2000 предназначен для подключения правой акустической системы. При этом выключатель 21 должен находиться в верхнем положении. Если основной микс монофонический (выключатель 21 в нижнем положении), то на правую акустическую систему будет подаваться монофонический сигнал основного микса.
- ♦ **Сопротивление подключаемой к данному выходу акустической системы должно составлять не менее 4 Ом.**
- ♦ **Для правильного в плане полярности подключения акустических систем смотрите данные по расположению контактов (распиновке) на обратной стороне изделия.**
- 39 **СЕРИЙНЫЙ НОМЕР.**

3. Эффект-Процессор

24-BIT MULTI-FX PROCESSOR

Данный встроенный модуль предназначен для создания стандартных высококачественных звуковых эффектов (холл, хор, эхо и другие), а также различных комбинаций эффектов. При помощи FX-регуляторов добавляются эффекты. Преимущество интегрированного модуля эффект-процессора заключается в том, что отсутствуют кабельные соединения, благодаря чему значительно упрощается работа с устройством, а также отсутствуют дефекты звука (фоновые шумы, неравные уровни по каналам). Говоря о данных предустановленных эффектах (пресетах), можно вести речь о классических "примешанных эффектах". При повороте переключателя FX TO MAIN/MON возникает микс, состоящий из основного (сухого) сигнала и добавляемого сигнала от эффект-процессора.

- ♦ **При помощи FX-регулятора можно отсекают все сигналы, которые Вы не хотите обрабатывать.**

4. Инсталляция

4.1 Напряжение сети электропитания

Перед подключением микшера к сети электропитания убедитесь, что её параметры соответствуют регламентированным. Если вы подключаете устройство к нерегламентированной электросети, то необходимо использовать соответствующие предохранители. Требуемые параметры предохранителей представлены в разделе "Технические Характеристики". При замене предохранителей соблюдайте правило: типы заменяемого и заменяющего предохранителей должны совпадать.

4.2 Подключение к сети электропитания

Подключение к сети осуществляется при помощи сетевого кабеля, входящего в комплект поставки. Кабель соответствует требованиям техники безопасности.

- ♦ **Обязательно имейте в виду, что инсталляция и эксплуатация устройства должны осуществляться только квалифицированными специалистами. Во время и после инсталляции необходимо обеспечить надёжное заземление, так статическое электричество может повредить устройство.**

4.3 Кабельные соединения

Концентрические входы и выходы BEHRINGER PMP2000 за исключением симметричных монолинейных входов расположены в виде несимметричных моноконцентрических гнезд. Само собой разумеется, что вы можете эксплуатировать PMP2000 как с симметричными, так и с несимметричными концентрическими штекерами. Магнитофонные входы и выходы представлены в виде стереоконтролирующих контактов.

- ♦ **Обязательно обратите внимание на то, что монтаж и обслуживание прибора выполняются только специалистами. Во время и после монтажа всегда следует следить за достаточным заземлением выполняющего манипуляции лица (лиц), поскольку в противном случае из-за электростатических разрядов и тому подобного может быть причинен вред эксплуатационным характеристикам.**

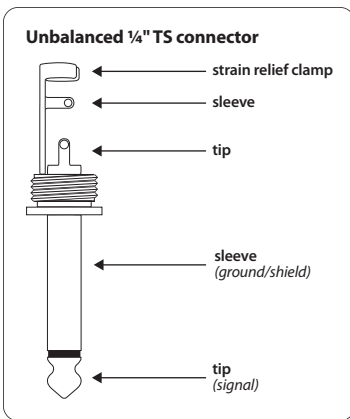


Рисунок 4.1: 6,3-мм-моноштекер

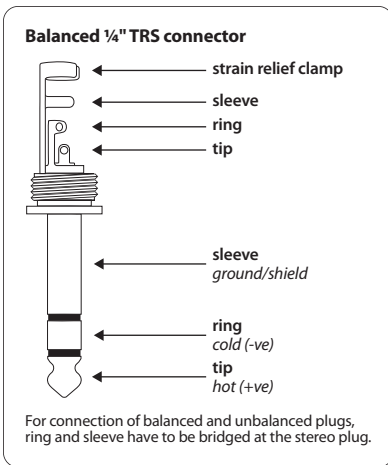


Рисунок 4.2: 6,3-мм-стереоштекер

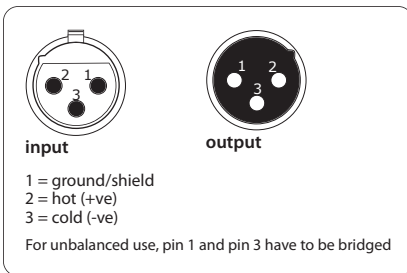


Рисунок 4.3: XLR-соединения

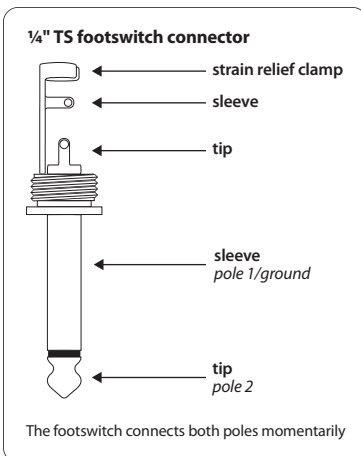


Рисунок 4.4: Моноштекер для педали

4.4 Подключение акустических систем

Устройства серии EUROPOWER оснащены высококачественными выходами на акустические системы (совместимы с Neutrik Speakon), гарантирующими безупречную работу. Штекер системы Speakon был разработан специально для акустических систем повышенной мощности. Если такой штекер вставляется в традиционный разъём, то происходит его автоматическая фиксация, исключающая случайное разъединение. Он также защищает от удара электрическим током и обеспечивает правильное с точки зрения полярности соединение. К каждому выходу на акустическую систему подводится отдельный сигнал (смотрите заднюю сторону Вашего устройства и таблицу 4.1 и рисунок 4.6).

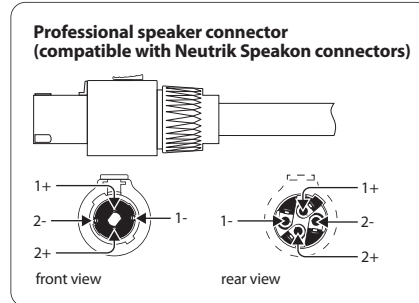


Рисунок 4.5: Профессиональное подключение акустических систем

Пожалуйста, для подключения акустических систем к микшеру EUROPOWER исключительно стандартные Speakon-кабели (типа NL4FC). Проверьте выходы Ваших акустических систем и разъёмы кабелей перед подключением к микшерскому пульта PMP2000.

	1+	1-	2+	2-
RIGHT/MONO MAIN	POS	NEG	—	—
LEFT/MONITOR	POS	NEG	—	—
BRIDGE	POS	NEG	—	—

Таблица 4.1: Назначение контактов выхода на акустическую систему (распиновка)

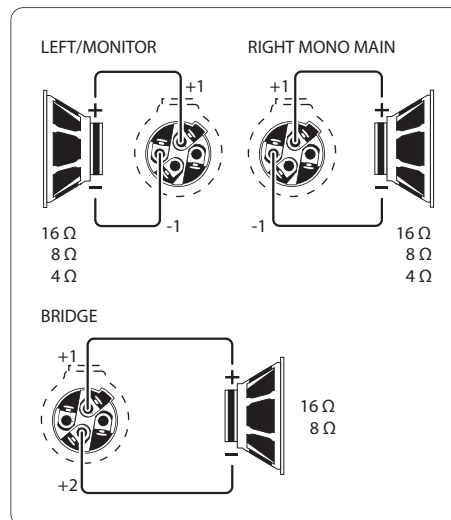


Рисунок 4.6: Speakon-штекер и его распиновка

5. Примеры Кабельных Соединений

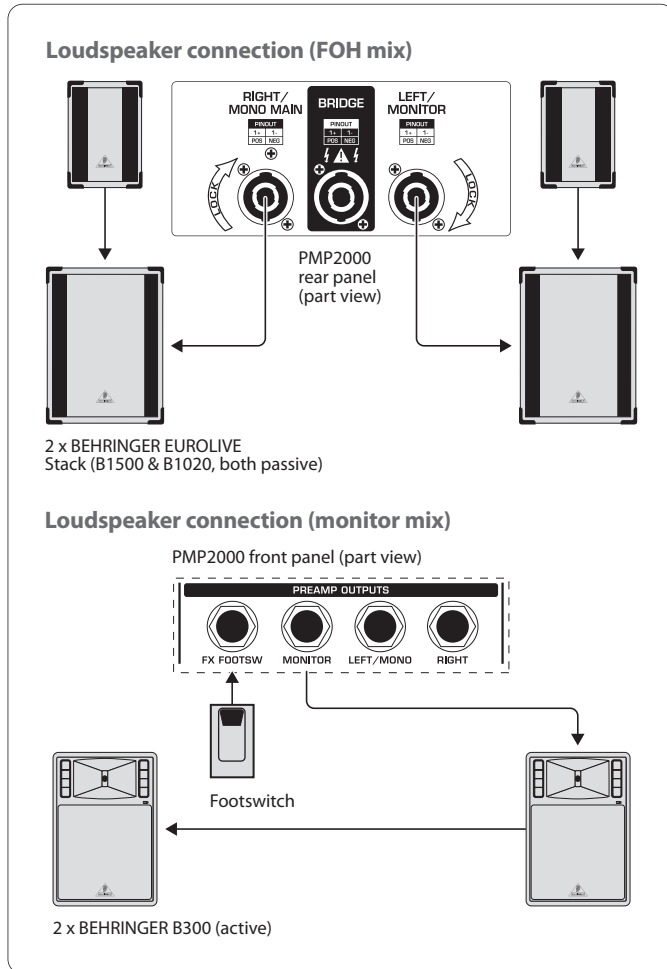


Рисунок 5.1: PMP2000 в качестве стереоусилителя (пример)

◆ При работе в данном режиме переключатель MODE [21] должен находиться в верхнем положении!

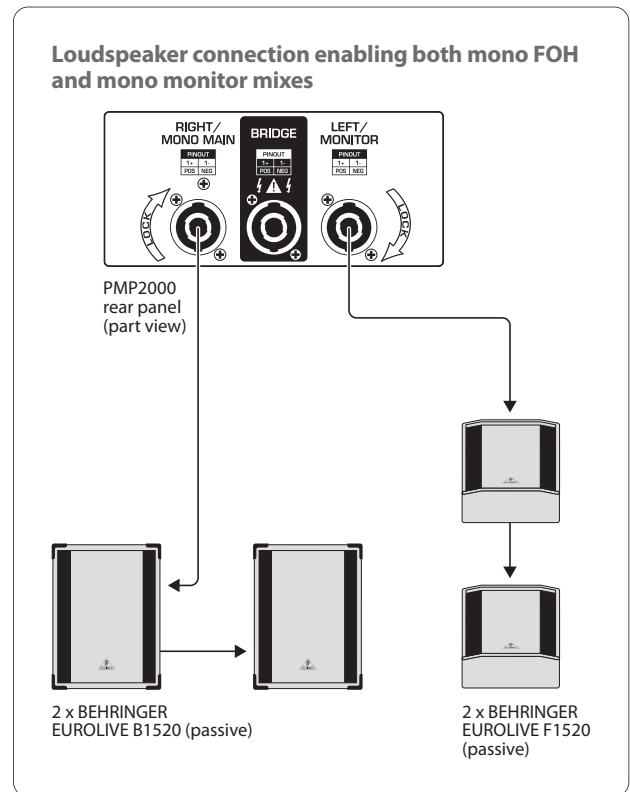


Рисунок 5.2: PMP2000 в качестве двойного моноусилителя (пример)

◆ При работе в данном режиме переключатель MODE [21] должен находиться в нижнем положении!

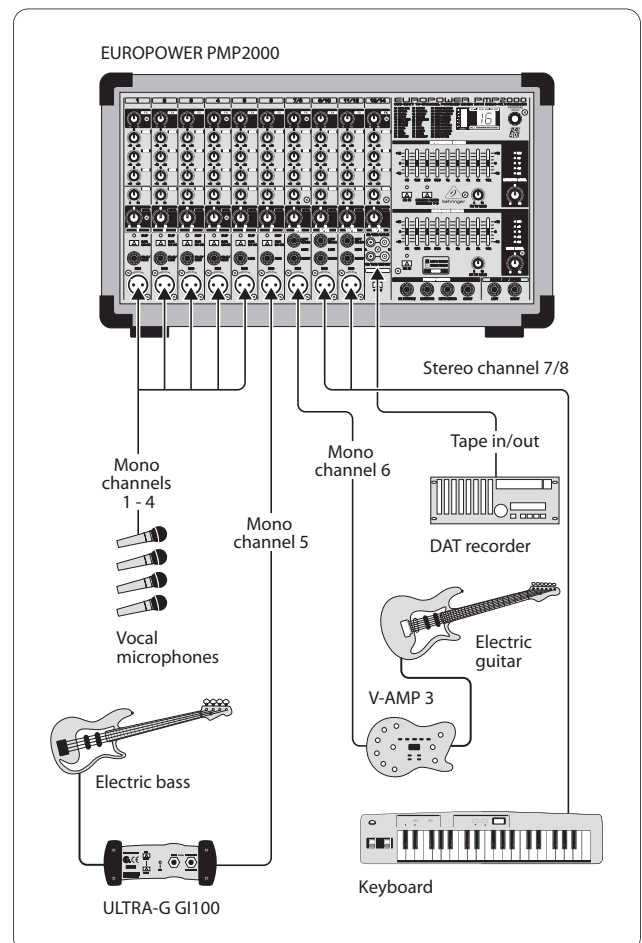


Рисунок 5.3: Стандартное исполнение (пример)

6. Технические Характеристики

Моновходы

Микрофонные Входы

Тип	XLR, электронное симметрирование, дискретное включение
Микрофон E.I.N.	20 Гц - 20 кГц
@ 0 W сопротивление	122 дБ / 125 дБ А-баланс
@ 50 W сопротивление	122 дБ / 125 дБ А-баланс
@ 150 W сопротивление	121 дБ / 124 дБ А-баланс
Диапазон частот	<10 Гц - 100 кГц (-1 дБ), <10 Гц - >200 кГц (-3 дБ)
Диапазон усиления	+33 дБ, +8 дБ
Максимальный уровень	+12 дБ @ +8 дБ
Сопротивление	около 2,2 кΩ симметрично около 1,1 кΩ асимметрично
Соотношение сигнал / шум	110 дБ / 114 дБ А-баланс
искажения (THD + N)	(-11 дБ In @ +33 дБ)
Искажения (THD + N)	0,001% / 0,0008% А-баланс

Линейные Моновходы

Тип	6,3-мм стереоштекер, симметрично
Сопротивление	около 80 кΩ симметрично, около 40 кΩ асимметрично
Максимальный уровень	30 дБ

Линейные Стереовходы

Тип	6,3-мм стереоштекер, асимметрично
Сопротивление	около 40 кΩ асимметрично
Максимальный уровень	+28 дБ

Эквалайзер

Низкие частоты	60 Гц / ±15 дБ
Средние частоты	700 Гц / ±15 дБ
Высокие частоты	6 кГц / ±15 дБ

Выход Предварительного Усиления Моно (Лев./Прав.)

Тип	6,3-мм стереоштекер, асимметрично
Сопротивление	около 1,5 кΩ
Максимальный уровень	+21 дБ

Входы Усиления

Тип	6,3-мм стереоштекер, асимметрично
Сопротивление	около 47 кΩ
Максимальный уровень	+21 дБ

Мониторный Выход

Тип	6,3-мм стереоштекер, асимметрично
Сопротивление	1,5 кΩ
Максимальный уровень	+21 дБ
DSP	Texas Instruments
Преобразователь	24-бит Сигма-Дельта 64/128-кратный оверсэмплинг
Частота	40 кГц

Системные Данные Основного Микса*

Øb1

Основной микс @ -∞, Канал-фейдер -∞	-76 дБ / -80 дБ А-баланс
Основной микс @ 0 дБ, Канал-фейдер -∞	-72 дБ / -76 дБ А-баланс
Основной микс @ 0 дБ, Канал-фейдер @ 0 дБ	-71 дБ / -75 дБ А-баланс

Системные Данные Усилителя

RMS @ 1% THD (Синус-Тон), Задействованы Оба Канала:

8 Ω на канал	165 Ватт
4 Ω на канал	250 Ватт

RMS @ 1% THD (Синус-Тон), Мостовой Режим:

8 Ω	500 Ватт
-----	----------

Пиковая Мощность, Задействованы оба Канала:

8 Ω на канал	225 Ватт
4 Ω на канал	350 Ватт

Пиковая Мощность, Мостовой Режим:

8 Ω	800 Ватт
-----	----------

Выходы на Акустические Системы

Выходы	Neutrik Speakon-совместимые
--------	-----------------------------

Сопротивление

Левый/монитор	4/8/16 Ω
Правый/моно осн.	4/8/16 Ω
Мост	8/16 Ω

Электропитание

Напряжение в Сети и Предохранители

США/Канада	120 V~, 60 Гц Т 10 А Н 250 В
Европа/Великобритания/ Австралия	230 V~, 50 Гц Т 5 А Н 250 В
Китай/Корея	220 V~, 50/60 Гц Т 6,3 А Н 250 В
Япония	100 V~, 50 – 60 Гц Т 12 А Н 250 В
Общий экспорт	230 V~, 50 Гц Т 5 А Н 250 В 120 V~, 60 Гц Т 10 А Н 250 В
Мощность	не более 1 кВт
Подключение к сети	Стандартное IEC

Размеры/Масса

Размеры (Н x В x Т)	280 x 460 x 270 мм
Масса (нетто)	около 14 кг

Условия измерения:

1): 20 Гц - 20 кГц; измерено на выходе Preamp. Все каналы: регулятор уровня в среднем положении; регуляция звука – нейтральная.

Ф-ма BEHRINGER всегда стремится обеспечить максимальный стандарт качества.

Необходимые изменения вносятся без предупреждения, поэтому технические характеристики и внешний вид прибора могут отличаться от приведённых в настоящем документе.



We Hear You